

# Assemblado naciounalo

## Lou vote d'uno proupousicoun de lèi pèr li lengo regiounalo ( pajo 2 )



# Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Mars de 2020

n° 363

2,10 €

## Marsiho en Prouvènço



### I'a trop d'enseignant en lengo d'Oc

Lou tres cop rèire Menistre de la Culturo e dous cop rèire Menistre de l'Educacioun Naciounalo que plastronavo e elegante-javo tant bèu dins soun vèsti dóu còu sarra prenènt miro sus soun idolo, lou grandissime Mao, lou segne Jack Lang, vuei, siblèjo tourna-mai pèr pas vièure escoundu à l'age de la retirado.

Te i'an trouba pèr resta demié lis àutis autourita dóu país e se metre à l'ounour emé sa sciènço de poulticaire finocho, lou titre redondant de presidènt de l'Istitut dóu mounde arabe.

Dequ'es acò? L'Istitut, lou sabèn, es un establiment de recerco vo d'ensignamen óficiau vo independènt, coume noste venerable Istitut d'Estúdi Óucitan, mai aquéu de noste segne Jack Lang, éu, bagno dins la lengo arabo, ansin trobo toujours que mai de barjo pèr aquelo lengo bèn mai grand e superiouro i vièi parla regiounau que se tirasson toujours, mentre qu'éu pamens, acoucardi emé soun acoullite Francés Mitterrand t'avien tant bèn prepara soun escoutelage en emplaçant dins la Coustitucioun, lou valènt article 2 que recounèis qu'uno souleto lengo de la Republico, lou francés.

Mai aquéli couquinasso de lengo regiounalo n'en soun toujours pas à soun darnié badaï, e vergougno de vergougno pèr noste rèire Menistre de l'Educacioun Naciounalo s'ensignon, aro, encaro! Acò amalicio aquéu Moussu, fervènt dóu soulet e bèu paraulis francés... o arabe.

E manco pas de l'escrèure dins lou nouveu libre que vèn de publica au titre rounflant de mot petant: "La langue arabe, trésor de France", pèr moustra à bèl èime soun ahiranço e soun oustiletà à l'ensignamen di lengo regiounalo que porto tort à-n-aquéu mai necite de la lengo arabo.

E avisas-vous qu'a pas crenço de se n'en prene, just e just, à nosto lengo quouro dis: "En France, il y a moins d'enseignants d'arabe que... d'occitan!"

Es uno abouminacioun!

D'aquélis enseignant d'óucitan-lengo d'oc, es ignoble que fuguèsson tant noumbrous, quand, éu e sa bando de poulticaire, s'èron tant bèn aplica pèr ensepeli à tout jamai li patoues terradouren fin de durbi tout grand soun "trésor de France, la langue arabe".

Segur, pèr nosto lengo, es l'atahut que nous duerb aquéu fin ustensihaire de Jack Lang. Tant pis, aro, acò crèmo au lume, aquel estrasso-paraulo resouno coume uno douργο asclado!

Gerard Lybien

Segur li candidat à la Coumuno de sa vilo vo soun vilage soun noumbrous d'agué signa la Charto "O pèr la lengo e li culturo prouvençalo" prepausado pèr lou *Couleitieu Prouvènço*, mai es dins la capitalo dóu país, la vilasso de Marsiho ounte s'espandis l'engèn de la Prouvènço que lou resson sara lou mai grand.

Tant soulamen, pecaire, se n'es pas trouba gaire pèr se bandi dins aquéls eleicioun municipalo, à visto de nas, se pòu coumta un óucitanisto sus la listo EELV e cinq prouvençalisto, quatre sus dos listo EELV e un sus la listo LR.

Regiounalisto, apareire de la lengo, acò èro mai un ate de militantisme. Malurousamen aquéu rescontre virè à la galejado marsiheso, l'óucitanisto e li prouvençalisto de la listo di Verd manquèron pas à la tradicioun, l'un cridè isso e lis autre molo.

L'aut nivèu inteleitau di saberu dóu gros grum coumando l'emplé de l'óucitan pèr

designa lou patoues de Marsiho estènt qu'à l'Age Mejan s'es trouba un escribe latin pèr empaga lou mot dins sa missivo, adounc vaqui lou partit pres de l'óucitan. Li couioun dóu pople de la carriero, éli, an toujours entendu lengo prouvençalo vo prouvençau pèr designa soun parla.

E aro, tout lou mounde saup que l'óucitan es à Toulouso, la capitalo de l'Óucitanio, fau pas tout mescla, Marsiho a pas besoun d'aquelo etiqueto.

Es dur de coumprene, mai fau n'en prene soun partit, tourna-mai lou lincèu óucitan s'es expandi dins li coumunicat de prèssu.

Li prouvençalisto an pamens pas plega bandiero es soun resta sus soun voucable prouvençau pèr presenta si revendicacioun :

#### Marsiho, la prouvençalo

— mettre en place des panneaux aux entrées de la ville et des quartiers avec le nom en provençal, apposé sous le panneau français. (Si le "Roucas blanc" est déjà en

provençal, le quartier "Montredon" traduit en provençal "Mount Redoun" signalerait qu'il ne s'agit pas d'une montre don, mais d'un mont rond).

— mettre en place un bagage pédagogique à destination des élèves du primaire de la ville pour faciliter l'enseignement de l'Histoire locale et celle de la Provence, de sa langue et de ses traditions.

— créer une délégation qui sera chargée de la création d'un Office de la langue et de la culture provençale comme dans toutes les capitales régionales, pour la langue alsacienne, basque, bretonne, corse ou occitane.

— faire en sorte que la langue provençale soit présente dans la communication de l'Office de tourisme de la ville.

— Ouvrir une rubrique ou une page en provençal dans la revue municipale.

— Pavoiser les bâtiments municipaux du drapeau provençal "sang et or" aux cotés des drapeaux français et européens.

### Li quatre pache Toulte

Un camin de pas e d'amour emé lis autre e tambèn emé nautre.

Pajo 3

### Aiet e aiòli pèr tóuti

L'aiet fuguè uno panacèio encò di Grè, di Rouman e aro di Prouvençau...

Pajo 4

### Maioto, isclo de l'océan indian

Despièi 2011 es un despartamen francés e uno region d'óuto-mar...

Pajo 7